

A person wearing a white bucket hat and a striped shirt is riding a bicycle across a bridge. The bridge has a decorative white railing with circular patterns. In the background, there is a white building with a golden roof, surrounded by lush green trees. The sky is clear and blue.

12

สะพานโบราณ

สำหรับข้ามคลองทั่วเกาะรัตนโกสินทร์

12 Old Canal Bridges in Rattanakosin Island

เรียนรู้ประวัติศาสตร์และดีไซน์ยุคเก่า
ผ่านสะพานรอบกรุง 12 แห่ง

Learn the history and explore vintage designs of 12 bridges
in Bangkok



สะพานข้ามคลองคือหนึ่งร่องรอยทางประวัติศาสตร์ตั้งแต่สมัยต้นรัตนโกสินทร์ที่น่าค้นหา ไม่ต่างจากตึก อาคราเก่าแก่ หรือ ป้อมปราการ ที่หลงเหลืออยู่ในพระนคร ในอดีตเมื่อต้องขยายอาณาเขต พระนครให้กว้างขึ้น จึงเพิ่มการขุดคลองโดยรอบ สะพานข้ามคลอง จึงเกิดขึ้นมากมายตามไปด้วย

ปัจจุบันสะพานข้ามคลองดูเฉื่อยอ่องจากสีที่เพี้ยนแต่เดิม มีการปรับเปลี่ยนโครงสร้างให้สะดวกต่อการใช้งานยิ่งขึ้น แต่ภายในยังคงมีเรื่องราวที่น่าค้นหาซ่อนอยู่ในทุกรายละเอียดการออกแบบ และรอให้คุณทำความรู้จักอยู่

Canal bridge is counted as one of the historical traces from Rattanakosin Era just like buildings or fortresses left in Phra Nakhon. The land expansion in that time comes with the digging of the canal resulting in a large number of canal bridges.

Presently, the bridges have been repainted and their structures were renovated to be more safe but historical traces remain and are ready for you to explore.



สะพานเจริญรัช 31

Charoenrat 31 Bridge

สะพานแรกในสะพานชุดที่ชื่อ
ขึ้นต้นว่า 'เจริญ'

The Very First Bridge of 'Charoen'
Series

สะพานชุดเจริญแรกที่พระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัวโปรดเกล้าฯ ให้สร้างเพื่อฉลองพระชนมพรรษาครบ 31 พรรษา ซึ่งเป็นปีที่พระองค์ทรงสืบราชสมบัติต่อจากพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว ภายหลังยังมีการสร้างสะพานโดยใช้ชื่อนี้ว่า เจริญ เพื่อฉลองการครองราชสมบัติและใช้ประโยชน์ในกิจกรรมสาธารณประโยชน์อีกหลายแห่ง เป็นสะพานโค้งครึ่งวงกลม มีจุดเด่นตรงลูกกรงเป็นปูนปั้นรูปเสือป่าถือดาบหันข้าง ซึ่งเป็นสัญลักษณ์แทนกิจการที่สถาปนาโดยรัชกาลที่ 6 นั่นเอง

📍 In front of Phrarachawang Metropolitan Police Station, Chakkaraphet & Maha Rat Avenue, Phra Borom Maha Ratcha Wang

This is the first bridge in the 'Charoen' series which King Rama VI has commanded to be built to celebrate the 31st birthday anniversary of His Majesty the King and mark the year of his accession to the throne. Afterwards, other bridges with the word Charoen have been built for enthronement celebration and community services. This arch bridge has the pattern of wild tigers holding sword and standing in profile on its balustrade to represent the activities initiated by King Rama VI.

สะพานอุททิศ

Hong Uthit Bridge

สะพานของผู้ก่อตั้งมูลนิธิ
ป่อเต็กตึ้ง

The Bridge of Poh Teck Tung
Founder

📍 Soi Samsen 1, Wat Sam Phraya

สะพานขนาดเล็กสี่เหลี่ยม มีลูกกรงเหล็กดัดรูปดอกบัวสี่เหลี่ยม
เรียบง่าย ที่พาดผ่านคลองบางลำพู เป็นสะพานที่สร้างโดย ‘พระอนุวัตน์
ราชนิยม’ หรือที่รู้จักกันในนาม ‘เย่กอฮง’ นายอากรหยวนคนสุดท้ายในสมัย
พระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัว และเป็นผู้ก่อตั้งมูลนิธิป่อเต็กตึ้ง
ที่สร้างประโยชน์ให้กับสังคมไทยเรามาเนิ่นนาน ปัจจุบันรอบสะพานยังคง
วิถีชีวิตริมคลอง และต้นสะพานยังมีเรือท่องเที่ยวเส้นทางประตูน้ำ-บางลำพู
ให้บริการ

A small yellow cement bridge with green lotus design on its iron balustrade
above Bang Lamphu Canal was built by ‘Phra Anuwat Ratchaniyom’, known as
‘Yee Kor Hong’ who was the last lottery tax officer in the reign of King Rama VI,
and also the founder of Poh Teck Tung Foundation. Nowadays, the way of life on
the canal can still be seen here and there are service boats from Pratu Nam to
Banglamphu and vice versa.



สะพานช้างโรงสี

Chang Rongsi Bridge

สะพานช้างข้ามรูปสุนัข

A Bridge Built for Elephant with
Dog Sculpture



สะพานช้างโรงสีมีรูปปั้นหน้าสุนัขอยู่ที่เสาหัวโค้งต้นสะพาน เยื้องๆ กระทรวงกลาโหม ที่มาของชื่อสะพานมาจากสมัยต้นรัตนโกสินทร์ สะพานตั้งอยู่ใกล้กับโรงสีข้าวหลวงในขณะนั้น และถูกสร้างขึ้นเพื่อใช้เป็นทางให้ช้างสัญจรขนของ ส่วนรูปปั้นหน้าสุนัขมาจากการแปลงสะพานไม้ซุงที่วางบนตอม่อก่ออิฐกลายเป็นคอนกรีต เมื่อสร้างเสร็จใน พ.ศ. 2453 ก็ปั้นรูปสุนัขไว้เพื่อแสดงปีนักษัตรของปีนั้น และจะเป็นปีอะไรไปไม่ได้เลย นอกเสียจากปีจอนั่นเอง

The sculpture of dog's face can be found on Chang Rongsi bridge's column near the Ministry of Defence. The bridge was named 'Chang Rongsi' as it was located near the Royal Rice Mill and was purposefully built for elephants to travel. The dog's face sculpture was built in 1910, when the bridge was renovated from a wooden bridge placed on brick base to be a complete cement structure, to represent the zodiac year of that year, the year of the dog.

📍 Khlong Lod, behind the Ministry of
Defence, Phra Borom Maha Ratcha Wang



สะพานปักขุน

Pi Kun Bridge

สะพานหนูแสนสง่า

The Elegant Pig Bridge

สะพานคอนกรีตเสริมเหล็กเล็กๆ ได้ชื่อมาเพราะอยู่ใกล้อนุสาวรีย์หมูตรงเชิงสะพาน จึงถูกเรียกว่าสะพานหมูหรือปักขุนไปโดยปริยาย สมเด็จพระศรีพัชรินทราบรมราชินีนาถ พระบรมราชชนนีพันปีหลวง โปรดฯ ให้สร้างสะพานขึ้นในโอกาสเจริญพระชนมพรรษา 4 รอบ การออกแบบเชิงสะพานมีเสาคอนกรีตเจาะร่องรวม 4 ต้น ซึ่งหมายถึงเทียนประทีปพระชันษา ห่วงเสาสลักรูปถ้วยประดับช่อมาลา วงไข่ 4 วงทุกเสาหมายถึงรอบปี จึงซ่อนความหมายผู้สร้างไว้เป็นอย่างดี

This small concrete-metal bridge got its name from the location as it was located near the pig memorial. Queen Sri Phatcharinthara has commanded to build the bridge to celebrate her 48th birthday anniversary. The bridge has four concrete columns with vertical carving to represent four royal candles. The cups, flowers, and four lines were carved on every column head to convey the age of the Queen.



📍 Khlong Lod, Behind Rajapradit
Sathitmahasimaram Temple, Rachinee,
Phra Borom Maha Ratcha Wang

สะพานยก

Lifting Bridge

สะพานยกแบบฮอลันดา
Dutch Lifting Bridge



จากสะพานที่สร้างให้มีฟังก์ชันยกหกขึ้นกลงให้เรือที่แล่นในลำคลองผ่านได้ และยังถูกสร้างถึง 6 สะพานทั้งในฝั่งธนบุรีและพระนคร มีรูปแบบการสร้างตามอย่างสะพานฮอลันดา นิยมกันมากในปลายสมัยพระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว บัดนี้สะพานเปลี่ยนแปลงไปตามกาลเวลา จากสะพานไม้เก่าเพื่อให้เรือแล่นผ่านได้ถูกเสริมเหล็กเพื่อเดินรถราง และค่อยๆ รั้วพื้นสร้างขึ้นใหม่อยู่หลายครั้งโดยพยายามคงรูปเดิมไว้ จนกระทั่งเพื่อให้คนเดินในปัจจุบัน

The bridge was built to be able to lift up and down to let boats pass. Inspired by Dutch bridges, this type of bridge, which was very popular in King Rama IV era, has been built in 6 locations in Thonburi and Phra Nakhon. The timber bridge was changed to be the steel one for a city tram and later used for the pedestrian.

สะพานสมมตอมรمارค

Sommot Amonmak Bridge

สะพานเหล็กประตู่ผี

Steel Bridge of Ghost Gate

สะพานสมมตอมรมารค ตามจารึกบนผนังสะพาน อ่านว่า สะพาน-สม-มด-อะ-มอน-มาก ตั้งชื่อเพื่อเป็นเกียรติแด่พระเจ้าบรมวงศ์เธอ กรมพระสมมตอมรพันธุ์ เดิมทีสะพานแห่งนี้เคยเป็นสะพานไม้เก่า โครงสร้างเป็นเหล็กแบบเลื่อนให้เรือสัญจรไปมาได้ สร้างขึ้นในสมัย พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว เรียกกันว่าสะพานเหล็กประตู่ผี แต่พอทรุดโทรมลงจึงสร้างขึ้นใหม่เป็นสะพานคอนกรีตแทน



The pronunciation of the bridge's name is "Sa-Phan-Som-Mot-A-Mon-Mak", and was named after Krom Phra Sommot Amonphan. It used to be a wooden bridge with metal lifting structure to boats pass along. In the reign of King Rama V, it was called "Saphan Lek Pratu Pi". It was later renovated to be a concrete bridge.

📍 Banglamphu Canal, Maha Chai,
Baan Bat



สะพานมหาไทยอุทิศ

Mahadthai Uthit Bridge

สะพานร้องไห้

The Crying Bridge

สะพานอายุมากกว่า 100 ปี จากพระราชดำริของพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว ที่ทรงหมายมั่นตั้งใจจะสร้างสะพานแต่สวรรคตเสียก่อน พระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัวจึงโปรดเกล้าฯ ให้กระทรวงมหาดไทยสร้างสะพานขึ้นจนสำเร็จ เป็นสะพานคอนกรีตที่มีประติมากรรมปูนตัวรูปชายยืนจับไหล่เด็ก และหญิงอุ้มเด็กด้วยท่าทางเศร้าหมอง ด้านบนมีสัญลักษณ์ประจำรัชกาลที่ 5 ประดับอยู่ เพื่อสื่อสารความโศกเศร้าของประชาชนที่เคารพและอาลัยแด่กษัตริย์ผู้ทรงจากไป



📍 Khlong Maha Nak, Paribatra Road,
Khlong Maha Nak

The bridge was built as the royal command of King Rama V more than hundred years ago but His Majesty passed away during its construction. King Rama VI has ordered Ministry of Interior to complete the bridge. The concrete bridge has bas-relief sculptures of a man touching a child's shoulder and a woman carrying a child with sad gesture. The symbol of King Rama V's reign was placed on the top. All symbols convey grief following the death of King Rama V.

สะพานเฉลิมวันชาติ

Chaloem Wan Chat Bridge

สะพานในย่านค้าธง
The Bridge in Flag Retailer
Community

📍 Klong Banglamphu, Prachathipatai
Road, Wat Bowonniwet

สะพานสะพานเฉลิมวันชาติเป็นแหล่งขึ้นชื่อเรื่องค้าธง สะพานสี่ครีมนอนรูปทรงเรียบง่ายพาดยาวข้ามคลอง สร้างขึ้นใน พ.ศ. 2483 รัฐบาลจอมพล ป. พิบูลสงครามและที่มาของชื่อก็เพื่อเฉลิมฉลองการประกาศให้วันที่ 24 มิถุนายนเป็นวันชาติไทย นอกจากนี้ ในปีเดียวกันยังมีการสร้างอนุสาวรีย์ประชาธิปไตยขึ้น รวมถึงการแทนที่คำว่า สยาม ด้วยคำว่า ไทย เช่นกัน

The area around Chaloem Wan Chat Bridge is famous for its flag retailer community. The bridge was built in 1940 under the Government of Pibulsongkram and named Chaloem Wan Chat to celebrate the announcement of National Day of Thailand on June 24. Also, on the same year, the Democracy Monument was built and Siam became Thailand.



สะพานอุบลรัตน์

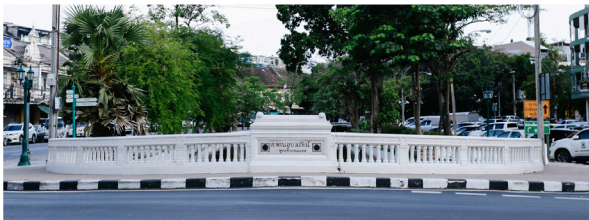
Ubonrat Bridge

สะพานหัวจระเข้
Bridge With Crocodile Head

📍 Phra Phi Phit Road, Klong Lod,
Phra Borom Maha Ratcha Wang

สะพานข้ามคลองที่ในอดีตรู้จักกันในชื่อ สะพานหัวจระเข้สันนิษฐานว่ามาจากจากราวสะพานที่เดิมทำเป็นรูปจระเข้ สร้างขึ้นตั้งแต่สมัยรัชกาลที่ 6 เพื่ออุทิศเป็นพระราชกุศลแด่พระอัครชายาเธอ พระองค์เจ้าอุบลรัตนนารีนาค กรมขุนอรรควรราชกัลยา เป็นสะพานคอนกรีตเสริมเหล็กโค้งครึ่งวงกลมสวยงาม ประกอบด้วยลูกกรงลวดลายสลักแบบไทยๆ หากลองสังเกตดี ๆ กลางสะพานมีลายดอกบัวในกรอบสี่เหลี่ยมประดับอยู่ด้วย

The bridge, known as ‘Saphan Hua Takhe’, was presumed that the name came from the crocodile head sculpture on the balustrade of the bridge. Built in the reign of King Rama VI as memorial of Princess Ubolratana Nareenak. The reinforced concrete bridge in the shape of an arch has Thai-style pattern on the balustrade and take a look at the middle of the bridge, you will see the carved lotus in the frame.





สะพาน เจริญศรี 34

Charoen Sri 34 Bridge

สะพานหมายเลข 4
Bridge No.4

สะพานคอนกรีตเสริมเหล็กตกแต่งด้วยปูนปั้นตรงลูกกรง เชิงสะพานเป็นเสาปูนหล่อ 4 เสา มีเพ็ชร์อุบะแบบตะวันตก แทนเสามีเลข 4 หมายถึงปีที่ 4 แห่งการครองราชย์ และเป็นสะพานลำดับที่ 4 ในชุดสะพานเจริญพระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัวโปรดเกล้าฯ ให้สร้างขึ้นเพื่อเฉลิมพระชนมพรรษา 34 พรรษา เจริญรอยตามพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวที่พระราชทานเงินเพื่อสร้างสะพานชุด ‘เฉลิม’ ทั้ง 16 สะพาน แทนการพระราชทานเงินแก่คนยากจนตามประเพณีเดิม

The reinforced concrete bridge has stucco ornaments on its balustrade. Four plaster posts decorated with stucco have Thai figure 4 on each post, standing for the fourth year of the King's reign. It is the 4th bridge built in 'Charoen' series bridges to celebrate King Rama VI's 34th birthday celebration. His Majesty decided to follow King Rama V's idea to build bridges for the people instead of the long tradition of donating money to the poor.

📍 Bunsiri Road, Phra Borom Maha Ratcha
Wang

สะพานผ่านพิภพลีลา

Phan Phiphop Lila Bridge

สะพานที่แทบไม่มีความโค้งชันดูเป็นส่วนหนึ่งของถนน และเหลือฝั่งคลองคูเมืองเดิมให้เห็นเพียงด้านเดียว เพราะเมืองที่พัฒนาขึ้นทำให้เกิดการสร้างถนนสมเด็จพระปิ่นเกล้ามาทับถมคลองอีกด้าน เดิมตัวสะพานใช้วัสดุทำจากโครงเหล็ก แต่เพื่อให้รับกับถนนราชดำเนินที่สร้างขยายใหม่ใน พ.ศ. 2445 พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวจึงโปรดเกล้าฯ ให้สร้างสะพานขึ้นใหม่ แข็งแรง และสะดวกต่อการสัญจร



Between Ratchadamnoen Nai Road and Ratchadamnoen Klang, Wat Bowonniwet

สะพานผ่านฟ้าลีลาศ

Phan Fa Lilat Bridge

เดิมสะพานนี้เป็นเพียงโครงเหล็ก แต่เมื่อสร้างถนนราชดำเนินในสมัยพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว จึงเปลี่ยนสะพานนี้ให้เชื่อมต่อระหว่างถนนราชดำเนินกลางและราชดำเนินนอก สะพานนี้ผสมทั้งเหล็กและหินอ่อนเข้าไว้ด้วยกัน และผสมผสานศิลปะไทยเข้ากับยุโรป เชิงสะพานเป็นเสาหินอ่อนประดับรูปหัวแกะ ตัวเสาเป็นลวดลายเรือไวคิง หัวเสาเป็นลัทธิรูปหล่อพวงมาลา พื้นสะพานเป็นหินอ่อนโค้งลาดลงสู่ถนน เนื่องจากเป็นสะพานหลักที่ใช้สัญจร จึงถูกปรับขยายผิวสะพานให้กว้างขึ้นบ่อยครั้ง



Mahakan Fort, Wat Bowonniwet

สะพานที่ไม่เหมือนสะพาน

Not the Usual Bridge

You will barely feel the curve on this bridge and only see the canal from one side since Somdet Phra Pinklao Road has been constructed. Formerly built of steel, the bridge was renovated as King Rama V wished to make it safer and more convenient to use.

สะพานเชื่อมราชดำเนิน

Bridges Ratchadamnoen Avenue

Formerly a steel structure, in King Rama V's reign, the bridge was rebuilt with iron and marble to match Ratchadamnoen Avenue. It connects Central and Outer Ratchadamnoen. At the two ends of the bridge are carved marble poles with sheep head and viking ship pattern. Its balustrade are of cast iron with flower design. The bridge has marble floor but as a major bridge, it has been expanded several times.